

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
между Тяньцзиньским Университетом иностранных языков
(КНР)

и Негосударственным образовательным учреждением «Общеобразовательная школа-интернат № 19 среднего (полного) общего образования ОАО «РЖД»
(РФ)

г. Новокузнецк

«10» декабря 2013

Директора института европейских языков и культур Тяньцзиньского Университета иностранных языков _____

姜平

и директор Негосударственного образовательного учреждения «Общеобразовательная школа-интернат №19 среднего (полного) общего образования ОАО «РЖД» Пугачева Ирина Владимировна заключили соглашение о сотрудничестве между вышеуказанными образовательными учреждениями на следующих условиях:

1. Администрация школы-интерната обязуются поощрять и поддерживать учебно-культурные связи между вышеуказанными образовательными учреждениями.
2. Условия организации учебно-образовательной, а так же культурно-воспитательной деятельности будут определяться дополнительными соглашениями между вышеуказанными образовательными учреждениями.
3. Подробная программа учебно-образовательной и культурно-воспитательной деятельности будет утверждаться дополнительными соглашениями между вышеуказанными образовательными учреждениями, администрацией вышеуказанных образовательных учреждений или их представителями - координаторами Соглашения непосредственно перед проведением мероприятий.

Координатором Соглашения со стороны Тяньцзиньского Университета иностранных языков выступает

директор института европейских языков и культур Цзян Яминь со стороны Негосударственного образовательного учреждения «Общеобразовательная школа-интернат №19 среднего (полного) общего образования ОАО «РЖД» Пугачевой Ириной Владимировной.

Настоящее соглашение вступает в силу с момента его подписания. Оно является предпосылкой для заключения, в случае, если стороны сочтут это необходимым, конкретных договоров, связанных с учебно-образовательной и культурно-воспитательной деятельностью. Все изменения и дополнения к нему действительны, если они составлены в письменной форме и подписаны обеими сторонами.

Настоящее соглашение подписывается в одном экземпляре на русском и китайском языках, причем оба текста являются полностью идентичными.

Настоящее соглашение не налагает на подписавшие его стороны ни финансовых, ни правовых обязательств.

Со стороны Негосударственного
образовательного учреждения

«Общеобразовательная школа-интернат №19
среднего (полного) общего образования ОАО
«РЖД»

ДИРЕКТОР

Пугачева

«10» декабря 2013



Со стороны Тяньцзиньского Университета
и иностранных языков

РЕКТОР

姜平
(Вице-директора института европейских языков и культур Тяньцзиньского Университета иностранных языков)

«10» декабря 2013 г.



ПРИЛОЖЕНИЕ №1 К СОГЛАШЕНИЮ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
между Тяньцзиньским Университетом иностранных языков
(КНР)

Негосударственным образовательным учреждением «Общеобразовательная школа-интернат №19 среднего (полного) общего образования ОАО «РЖД»
(РФ)

г. Новокузнецк

«10» декабря 2013 г.

Координаторы Соглашения о сотрудничестве, ответственные за организацию международных связей,

со стороны Тяньцзиньского Университета иностранных языков директор института европейских языков и культур Цзян Яминь



со стороны Негосударственного образовательного учреждения «Общеобразовательной школой-интернатом № 19 среднего (полного) общего образования ОАО «РЖД» заместитель директора по учебно-воспитательной работе Волженина Любовь Александровна заключили соглашение об организации и проведении учебно-образовательной деятельности для воспитанников школы-интерната № 19 ОАО «РЖД» на следующих условиях:

1. Тяньцзиньский Университет иностранных языков обязуется:

- организовать и провести практические занятия по китайскому языку и китайской культуре в рамках дисциплины «Поликультурное образование» в объеме 20 часов в течение 1 учебной недели в сроки с по..... Стоимость обучения 800 юаней за неделю;
- разработать образовательную программу практических занятий по китайскому языку и культуре в рамках дисциплины «Поликультурное образование» в зависимости от уровня языковой подготовки учащихся;
- обеспечить учащихся необходимыми методическими материалами для проведения занятий;
- выдать сертификаты об окончании практических занятий по китайскому языку в рамках дисциплины «Поликультурное образование»;
- предоставить учащимся и сопровождающим их руководителям условия для проживания в гостинице для иностранных студентов из расчета 80 юаней с человека за сутки; медицинскую страховку – 1 месяц 120 юаней, регистрацию. 400 юаней.
- разработать развлекательно-экскурсионную программу для учащихся школы-интерната во второй половине дня.

2. Негосударственное образовательное учреждение «Общеобразовательная школа-интернат №19 среднего (полного) общего образования ОАО «РЖД» обязуется

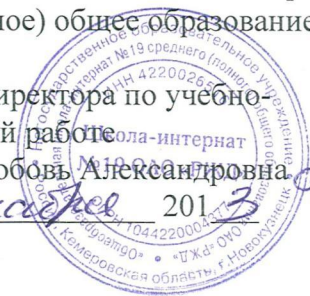
- предоставить оплату проживания, страховки, обучения, экскурсионного обслуживания, в течение первого дня пребывания в Тяньцзиньском университете иностранных языков;
- нести ответственность за учащихся школы-интернат №19 ОАО «РЖД», назначив руководителей группы преподавателей школы-интерната №19.

Настоящее соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует до завершения обучения по обозначенной выше программе. Соглашение подписывается в двух экземплярах на русском языке, один - для представителей со стороны Негосударственного образовательного учреждения «Общеобразовательная школа-интернат №19 среднего (полного) общего образования ОАО «РЖД», другой – для представителей со стороны Тяньцзиньского Университета иностранных языков.

Со стороны Негосударственного образовательного учреждения «Общеобразовательная школа-интернат №19 среднего (полного) общего образования ОАО «РЖД»

Заместитель директора по учебно-воспитательной работе
Волженина Любовь Александровна

«10» декабря 2013 г.



Со стороны Тяньцзиньского Университета иностранных языков

欧洲语言文化学院 院长

«10» декабря 2013 г.

